

PARLIAMENTARY DISCOURSES (1929-1933)

Tomul VII, Partea a II-a, Volumul II

Petre Andrei



OPERA OMNIA

TIPO MOLDOVA

**PETRE ANDREI
OPERA OMNIA**

Editie bilingvă realizată de Prof.univ.dr. Cătălin Bordeianu
și Prof.univ.dr. Doru Tompea

Referenți științifici:

Acad. Alexandru Surdu

Acad. Alexandru Boboc

Prof.univ.dr. Teodor Dima, m.c. al Academiei Române

Traducător:

Nicoleta Lungu

Referent tehnic:

Elena Bordeianu

© Institutul de Cercetări Interdisciplinare “Petre Andrei” Iași
(pentru prezenta ediție)

ISBN 978-973-168-172-6

Redactor: *Aurel Ștefanachi*

Coperta: *Cristian Almășanu*

Editura Tipo Moldova este acreditată de Consiliul Național
al Cercetării Științifice din Învățământul Superior (C.N.C.S.I.S.)

Iași, 2010

Tipo Moldova,

E-mail: office@tipomoldova.ro

PETRE ANDREI

OPERA OMNIA

*Ediție bilingvă
realizată de
Cătălin BORDEIANU și Doru TOMPEA*

**Tomul VII
Vol. II
Partea a II-a**

**PARLIAMENTARY DISCOURSES
(1929-1933)**

TIPO MOLDOVA

TABLE OF CONTENTS

XXIV	
“THE DIPLOMACY CANNOT BE STUDIED IN SCHOOL”	5
(February the 20 th 1930)	
XXV	
“THIS IS NOT ABOUT THE THEORY OF SOVIET RUSSIA”	38
(February 1 st 1930)	
XXVI	
“THE ISSUE OF PRE-MILITARY TRAINING IS NOT A NEW THING”	62
(February the 16 th 1930)	
XXVII	
“THE REGULATION INDICATES A LANGUAGE AS POLITE AND AS PARLIAMENTARIAN AS POSSIBLE”	82
(May the 8 th 1930)	
XXVIII	
“HE HAD THE RIGHT TO SAY EVERYTHING HE HAD IN MIND”	108
(May the 14 th 1930)	
XXIX	
“WE ENACT FOR THE ENTIRE COUNTRY”	110
(May, 23 rd May, 1930)	
XXX	
“YOU WILL TALK AT THE DEBATE ON ARTICLES”	127
(May the 27 th 1930)	
XXXI	
“SPEAK ABOUT THE ALCOHOL ISSUE, DON’T MAKE THEORIES OF SEMITISM OR ANTI-SEMITISM”	130
(May 28 th 1930)	

XXXII	
“YOU PUDDLE INNOCENT CHILDREN, YOU ARE THE MORAL AUTHOR OF MANCIU’S ASSASINATION”	151
(December 13 th 1930)	
XXXIII	
“THE CONSCIENCE FORCES ME TO SPEAK AGAINST THE BILL”	199
(December the 18 th 1930)	
XXXIV	
“EVIDENCE OF CIVIC COURAGE AND MORALITY”	239
(December the 20 th 1930)	
XXXV	
“IT HURTS AND DISGUSTS ME”	252
(August 5 th 1932)	
XXXVI	
“LITTLE SACRIFICE WAS MADE FOR THE EDUCATIONAL AND CULTURAL POLITICS”	315
(August 18 th 1932)	
XXXVII	
“THE AUTHORITIES OF THE MINISTRY DID NOT WORK UNDER THE PRESSURE OF THE POLITIC ORGANIZATIONS”	318
(August 20 th 1932)	
XXXVIII	
“THE EX MINISTER HAD GOOD INTENTIONS BUT THEY DIDN’T TURN IT INTO CLEAR AND APPLICABLE LAWS”	321
(August 22 nd 1932)	
XXXIX	
“IN CASE OF ERRORS, SEVERE SANCTIONS WILL BE INFLECTED ON”	329
(August 27 th 1932)	
XL	
“WE DID JUSTICE TO THE ONES THAT DESERVED IT”	331
(September 14 th 1932)	
XLI	
“YOU TRANSFERRED ONLY WOMEN”	334
(September 1932)	

XLII	
“A DECISION OF THE UPPER BENCH INVALIDATES AN ILLEGAL DETACHMENT”	340
(September 27 th 1932)	
XLIII	
“THIS IS A JUSTIFICATION OF THE TAXES”	373
(October 7 th 1932)	
XLIV	
“IT IS NOT ONE’S WEALTH WHICH SHOULD GIVE ONE THE POSSIBILITY TO STUDY AT THE UNIVERSITY”	385
(November 25 th 1932)	
XLV	
“THE LIBERTY OF CULT OF EVERY NATIONALITY”	394
(December 7 th 1932)	
XLVI	
“THE PRIMARY EDUCATIION CANNOT EXIST WITHOUT THE COMPLEMENTARY COURSE”	405
(December 8 th 1932)	
XLVII	
“WE HELP THE ROMANIAN STUDENTS FROM THIS FUNDS”	425
(December 10 th 1932)	
XLVIII	
“YOU’D BETTER EDUCATE YOUR PARTISANS”	429
(December the 14 th 1932)	
XLIX	
“IT IS A DIFFERENCE BETWEEN EXPLAINING SOMETHING AND COMMITTING SOMETHING”	455
(December 17 th 1932)	
L	
“BY CLOSING THE SCHOOL WE’LL DO HARM TO OUR CULTURE”	467
(March 3 rd 1933)	
LI	
“I WAS HONEST AND I APPLIED THE SAME MEASURE FOR ALL UNIVERSITIES”	471
(March 3 rd 1933)	

LII	
“THE CHURCH-A NECESSARY FACTOR FOR THE NATIONAL LIFE”	473
(March 9 th 1933)	
LIII	
“ALL THE TAXES WILL PASS INTO THE UNIVERSITY PATRIMONY”	482
(March 13 th 1933)	
LIV	
“THE EXAMINER HAS A PROFESSIONAL CONSCIENCE”	486
(March 16 th 1933)	
LV	
“I HAD TO DO MANY CUT-DOWNS BUT NOT AT RANDOM”	490
(March 22 nd 1933)	
LVI	
“WE TRIED TO IMPROVE THE SITUATION AS MUCH AS POSSIBLE”	505
(April 4 th 1933)	
LVII	
“BILL FOR THE REALIZATION OF THE BUDGETARY NEEDS”	509
(April 8 th 1933)	
LVIII	
“AS LONG AS WE HAVE A LAW WE HAVE TO OBSERVE IT”	525
(April 8 th 1933)	
LIX	
“READ THE BUDGET AND YOU’LL SEE”	533
(April 11 th 1933)	
LX	
“WE DIDN’T FOLLOW A CAREFUL EDUCATIONAL POLITICS”	536
(April 11 th 1933)	
Table of contents	577